



وزارة الصناعة والتجارة والتموين



الجمعية الصناعية والتجارية  
٢٠٢٤ ١٩٩٩

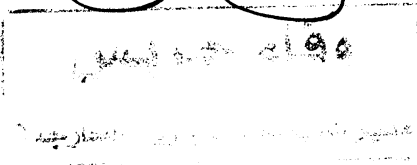
الرقم 9299/3/2/19  
التاريخ 2024/04/04  
الموافق

سعادة رئيس غرفة تجارة الأردن  
سعادة رئيس غرفة صناعة الأردن  
سعادة المدير التنفيذي لشركة بيت التصدير

**الموضوع: معرض مارسيليا الدولي**

تجدون سعادتكم مرفقاً طيه كتاب وزارة الخارجية وشؤون المغتربين رقم (16091/455/18) تاريخ 2024/3/31، ومرفقه كتاب سفارتنا في العاصمة الفرنسية باريس رقم (ص/1/279) تاريخ 2024/3/26 ومرفقاته، والمتضمن دعوة المملكة للمشاركة في معرض مارسيليا الدولي، والمنوي عقده خلال الفترة 2024/9/30-20، والذي يركز على القطاعات الاقتصادية والتجارية والثقافية، حيث يشارك في المعرض ألف مشارك يمثلون ما يقارب خمسين دولة، ويعتبر ثاني أهم معرض في فرنسا. راجياً سعادتكم التكرم بالاطلاع والإيعاز لمن يلزم بإجراء ما ترونه مناسباً بهذا الخصوص. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،

يوسف محمود الشمالي  
وزير الصناعة والتجارة والتموين



نسخة: مديرية السياسات التجارية الخارجية/ العلاقات الامريكية والاوربية

٩٤. ٩٩

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ٩٦٢ ٦ ٥٦٢٩٠٣٠ + فاكس: ٩٦٢ ٦ ٥٦٢٩٠٣٥ + ص. ب. ٢٠١٩ عمان ١١١٨١ الأردن. الموقع الإلكتروني: www.mit.gov.jo

البريد الإلكتروني: dewan@mit.gov.jo



٣٩١٦



وزارة الصناعة والتجارة والتموين  
رقم الوارد: 22486  
التاريخ: 2024/04/01  
رقم الملف: 3/2/19  
الجهة المعنية: السياسات والعلاقات التجارية الخارجية

وزارة الخارجية وشؤون المغتربين

الرقم ١٦٠٩١/٤٥٥/١٨

التاريخ  
الموافق ٣١/٣/٢٠٢٤

معالي وزير الصناعة والتجارة والتموين

تحية طيبة وبعد،،،

أرفق بطيه صورة عن كتاب سفارتنا في باريس رقم ص/279/1 تاريخ 2024/3/26، ومرفقه رسالة مسؤول القسم الدولي لمعرض مارسيليا الدولي السيد يوهان كيتوزا، والمتضمنة دعوة المملكة للمشاركة في معرض مارسيليا الدولي، والمزمع عقده خلال الفترة من 20-2024/9/30، حيث يشارك في المعرض ألف مشارك يمثلون ما يقارب خمسين دولة، ويعتبر ثاني أهم معرض في فرنسا.

أرجو التكرم بالإطلاع والإيعاز لإجراء ما ترونه مناسباً.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

نائب رئيس الوزراء

وزير الخارجية وشؤون المغتربين

أيمن الصفدي

مدير إدارة الشؤون الاقتصادية والتعاون الدولي  
السفير يوسف عبدالغني

نسخة وزارة السياحة والآثار.

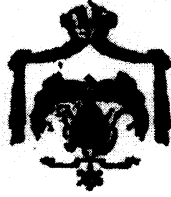
نسخة وزارة الثقافة.

نسخة المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع.

نسخة مديرية الشؤون الأوروبية.

د.ص

بسم الله الرحمن الرحيم



سفارة  
المملكة الأردنية الهاشمية  
باريس

Réf. \_\_\_\_\_

الرقم: ص/1/279

Date \_\_\_\_\_

التاريخ: 2024/3/26

معالي نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية وشؤون المغتربين  
إدارة الشؤون الأوروبية

تحية طيبة وبعد،

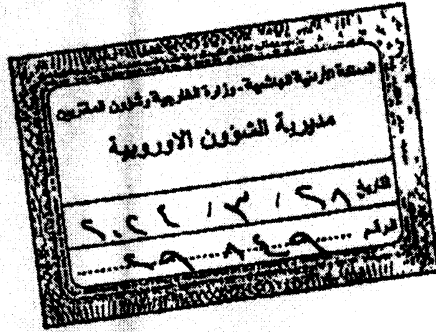
أبعث إلى معاليكم بطيه صورة عن رسالة مسؤول القسم الدولي لمعرض مارسيليا الدولي، السيد يوهان كيتوزا، المتضمنة دعوة الأردن للمشاركة في معرض مارسيليا الدولي والمزمع عقده خلال الفترة من 20 إلى 30 أيلول 2024، حيث يتواجد أكثر من ألف مشارك في المعرض يمثلون ما يقارب خمسين دولة، وهو يعتبر ثاني أهم معرض في فرنسا. راجيا معاليكم التكرم بالاطلاع والتلطف بمخاطبة وزارة السياحة والآثار، ووزارة الثقافة، ووزارة الصناعة والتجارة والتموين وأي جهة أخرى ترونها مناسبة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

السفيرة

ليلى الحديد

محمد سلامة  
28/3



## ترجمة غير رسمية

إلى معادة السفيرة لينا الحديد

مارسليا 12 آذار 2024

معادة السفيرة،

لنا الشرف ان نقترح عليكم مشاركة الأردن في معرض مرسيليا الدولي التاسع والتسعين، والذي سيقام في مدينة مارسيليا خلال الفترة من 20 إلى 30 أيلول 2024.

بعد مضي قرابة قرن على إقامة أول معرض، أصبح معرض مرسيليا الدولي ضروريا باعتبارها أهم معرض في منطقة جنوب الإقليم الكبير، والثاني على مستوى فرنسا، وهو يغطي الجوانب الاقتصادية والتجارية والثقافية، وتشارك به ما يقارب من 50 دولة وبحضور أكثر من 1000 مشارك، ويستقبل حوالي 300000 زائر سنويا.

يعتبر هذا الحدث بمثابة فرصة استثنائية لتعزيز تجارة وثقافة دولتكم على المستوى الدولي، ونحن نشجع بقوة على مشاركة وفد يمثل الأردن في هذا المعرض، والمتكون من حرفيين ومبدعين وإداريين ومحترفي السياحة ومنتجين، ولذا نرجو من مساعدتكم ارسال هذه الدعوة إلى الجهات الأردنية المختصة.

تعتبر قاعة "Le Grand Palais" (القاعة 6) أشهر قاعة في المعرض بـ "Parc Chanot"، حيث تستقبل كل عام، وفودا و حرفيين دوليين في إطار معرض مارسيليا الدولي، وهي القاعة التي تحظى بتقدير الزوار، لذلك نقترح عليكم المشاركة في هذا الحدث وتقديم الأفضل من المنقوجات الأردن.

ونحن نتشرف بلقائكم أو بإجراء موعد هاتفي لمناقشة هذا الموضوع وتقديم تفاصيل أكثر عن هذا الحدث، ونتطلع إلى التعاون مع ممثلكم لضمان نجاح مشاركتكم في معرض مرسيليا الدولي.

وفي انتظار ردكم، نرجو من مساعدتكم أن تتقبلوا أسى عبارات التقدير والاحترام.

يوهان كتورزا

ممسؤول القسم الدولي

# FOIRE INTERNATIONALE DE MARSEILLE

Madame Leena Nayef Shafer Al-Hadid  
Ambassadeur de la Jordanie en France  
Ambassade de la Jordanie en France  
80, boulevard Maurice Barrès  
92200 Neuilly-sur-seine

Marseille, le 12 mars 2024

Votre Excellence,

Nous avons le plaisir de vous proposer de participer à la prochaine Foire Internationale de Marseille, qui se déroulera du 20 au 30 septembre 2024. Cette édition marquera la 99<sup>e</sup> année de cet événement incontournable.

Depuis près d'un siècle, la Foire Internationale de Marseille s'est imposée comme le rendez-vous majeur du grand sud de notre territoire, couvrant les aspects économiques, commerciaux et culturels. En tant que 2<sup>ème</sup> Foire de France, cet événement rassemble près de 50 pays, attire près de 300 000 visiteurs et compte la participation de plus de 1000 exposants.

Cette manifestation constitue une occasion exceptionnelle pour promouvoir votre pays, son commerce et sa culture. Nous vous encourageons à prendre part activement à cet événement en mobilisant une délégation représentative, incluant artisans, créateurs, administrations, professionnels du tourisme et producteurs. Alternativement, nous vous prions de bien vouloir transmettre cette proposition aux services compétents de votre pays.

Le Grand Palais (Hall 6), bâtiment emblématique du Parc Chanot accueille chaque année pendant la Foire Internationale de Marseille les délégations et artisans du monde entier. C'est le hall d'exposition le plus apprécié de nos visiteurs. Aussi, nous vous proposons de participer à notre événement et ainsi offrir à la 2<sup>ème</sup> Foire de France, le plus beau visage de votre pays.

Nous serions honorés de discuter plus en détail de cette opportunité avec vous lors d'une éventuelle rencontre ou d'un rendez-vous téléphonique. Nous sommes prêts à collaborer étroitement avec votre représentation pour assurer le succès de votre participation à la Foire Internationale de Marseille.

Dans l'attente de votre retour, veuillez agréer, Votre Excellence, l'expression de notre haute considération.



Scannez-moi

 La Foire en images !

  
Yohann KTORZA

Responsable secteur International  
Tél : 04 91 76 83 82 - 06 15 93 45 41  
Mail : y.ktorza@safim.com



Safim - Parc Chanot  
BP 2 - 13266 Marseille Cedex 08  
Tél. +33 (0)4 91 76 90 60  
e-mail : manifestations@safim.com  
www.foiredemarseille.com

S.A. FOIRE INTERNATIONALE DE MARSEILLE  
AJ CAPITAL DE 3 838 776 EUROS  
R.C.S. MARSEILLE D 056 902 493 - SIRET 056 902 493 00030 - A.P.E. 8230 Z

 SAFIM

